

Actividades de Seguridad
(BOUHAN KATSUDO)



スペイン語



Evento Deportivo
(UNDOKAI)

Vamos a entrar al Jichikai

Entrenamiento de emergencia
(BOUSAI KUNREN)



JICHIKAI es una agrupacion vecinal mas cercana a usted.

Para tener una mejor vida cotidiana, el JICHIKAI, con la cooperacion de las personas y vecinos, planeamos varias actividades. En caso de Emergencia la coneccion con la municipalidad que se crea a traves de Jichikai, es muy importante. Entrando al Jichikai junto con los vecinos vamos a hacer una area facil de vivir. ¿Vamos a hacerlo?



Baile (Bon Odori)

防犯活動



運動会

自治会に 入りましょう

防災訓練



「自治会」はあなたにいちばん身近な
地域の集まりです。

自治会ではあなたの住む地域をより暮らしやすくするため、
近所の人同士が協力し合い、いろいろな活動を行っています。

いざというときのためにも、自治会の活動を通じてうまれる、
地域との繋がりはとても大切です。

自治会に入って、近所の人と一緒に、暮らしやすい地域を
つくっていきませんか。

盆踊り



Para que su Area sea mas facil para vivir.

Nosotros, Jichikai, hacemos las siguientes actividades.



Las actividades que estamos haciendo esta muy cerca a nuestra vida cotidiana, como administracion de la Recoleccion de Basuras, Patrullas para prevencion de delitos, Mantener limpio el distrito, etc.

Aunque les sea dificil por ser mayor de edad o estar ocupados y no puede participar en las actividades,

Cuando pueda ,porque no empezamos con la colaboracion?



①Entrenamiento de Emergencia , Preparacion para desastres, etc. A veces nos preparamos para ayudarnos uno a otros.

② Patrullamos para prevenir accidentes, delitos y robos.

③Les informamos cosas utiles para la vida cotidiana por medio del Boletin Informativo(periodico de relaciones publicas)

④Programamos varios Eventos divertidos como, Festivales Locales, Eventos deportivos, etc.

⑤ Operamos y administramos la Sala Autonoma. Un lugar donde todos en el area puedan reunirse.

⑥Administramos los puntos de Recoleccion de las Basuras y limpieza de la area. Hacemos un entorno comodo.

Notas

Nombre del Jichikai en donde reside.

_____ Jichikai (asociacion de vecinos) _____ Distrito

【Contacto】 Jefe del distrito. _____ 【Telefono】 _____



※Al no saber como conectar con su Jichikai Por favor conectar con el siguiente contacto.

Consejo de Enlace de la Asociacion de Vecinos de la ciudad de Ayase.
Secretaria(municipalidad de Ayase seccion Simin Katsudosuisinka)
TEI (0467)70-568 2 (Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

----- Linea cortada -----

«Formulario de Solicitud al Jichikai.» Año _____ Mes _____ Dia _____

Sr. presidente del Jichikai

Solicito el ingreso

Codigo postal : _____ Direccion : Ayase shi _____

Nombre : _____

Telefono : _____ Fax : _____

※ El Formulario de Solicitud lo utilizamos para comunicarnos y hacer los tramites de ingreso. No se utilizara para ningun otro proposito.

※ Con respecto al manejo de la informacion personal que no sea el siguiente, comuniquese con cada Jichikai por favor.

あなたの住む地域をより暮らしやすくするため、 自治会ではこんな活動をしています



日頃何気なく利用しているごみ収集所の管理をはじめ、防犯パトロールや地域の美化など、自治会は皆さんの生活に密接した活動を行っています。

普段は忙しくてなかなか活動に参加できない方やご高齢の方も、できる範囲で催しに参加したり、活動に協力することから始めてみませんか。

①防災訓練や災害時の備えなど、いざという時に**助け合う準備**をしています。

②**交通安全・防犯パトロール**などで、事故や空き巣などの犯罪を未然に防ぎます。

③**生活に役立つ身近な情報**を、回覧版や自治会の広報紙などで発信しています。

④地域のお祭りや運動会など、**楽しい催し**を開催しています。

⑤自治会館の管理・運営をして、地域の皆が**集まれる場所**をつくっています。

⑥ごみ収集所の管理や地域の清掃など、**過ごしやすい環境**をつくります。

メモ

あなたのお住まいの自治会は

自治会 _____ 区【連絡先】 区長 _____ 【電話】 _____

※自治会の連絡先が分からない場合は、下記連絡先までお問い合わせください。

綾瀬市自治会長連絡協議会 事務局(綾瀬市役所市民活動推進課)
電話(0467)70-5682 (綾瀬市外国語通訳コールセンター)



----- 切り取り線 -----

《自治会加入申込み書》

年 月 日

自治会長(区長)様

貴自治会(区)に加入します。

郵便番号： _____ 住所：綾瀬市 _____

氏名： _____

電話： _____ F A X： _____

※ ご記入いただいた個人情報は、自治会加入申し込みおよび連絡にのみ使用し、その他の目的では使用いたしません。

※ 各自治会における上記目的以外の個人情報の取扱いについては、各自治会にてご確認ください。